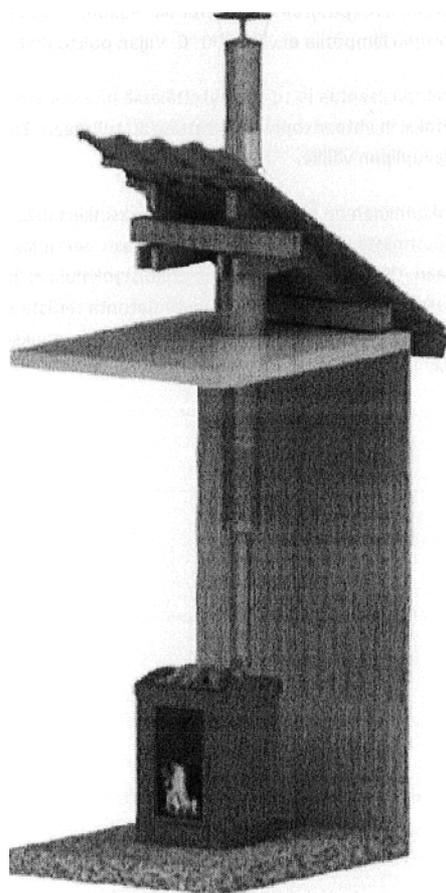


Tubo per sauna Jeremiah

Premio

Istruzioni per l'installazione e l'uso



Jeremiás [®]
CHI MNEY SISTEMI

Grazie per aver scelto bene.

Jeremias è uno dei maggiori produttori europei di camini e canne fumarie in Germania, con oltre 40 anni di esperienza nel settore. Garantiamo l'alta qualità e la durata dei nostri prodotti. Utilizziamo solo materie prime collaudate e i nostri prodotti sono i migliori del settore e vengono forniti in tutto il mondo. Jeremias produce un'ampia gamma di camini: dalle stufe e i caminetti alle grandi centrali industriali e termiche e tutto ciò che ne consegue.

Si consiglia di far eseguire l'installazione da un professionista. Conservare le presenti istruzioni per l'installazione e l'uso in un luogo sicuro. Dopo l'installazione, queste istruzioni devono essere consegnate al proprietario, al detentore o alla persona responsabile dell'uso del camino. Leggere le istruzioni prima dell'installazione e della messa in funzione.

Il camino per sauna Jeremias Premium è di qualità eccellente, sicuro e omologato CE. Con la marcatura CE, il produttore dichiara che i dati tecnici indicati sulla marcatura sono stati verificati e che il prodotto è stato testato in conformità alle norme di prodotto armonizzate EN 1856-1 ed EN 1856-2. Tuttavia, è sempre necessario verificare l'idoneità del prodotto per l'uso e lo scopo previsto.

Jeremias - Sauna Chimney Premium è una canna fumaria metallica isolata a doppia parete per caminetti con ventilazione dall'alto per uso interno ed esterno con stufe a combustibile solido (legno). La canna fumaria per sauna Jeremias ha una classificazione di temperatura T600, il che significa che è adatta a tutti i camini in cui la temperatura dei gas di scarico non supera i 600°C. È vietato bruciare cereali.

Il camino per sauna Jeremias Premium è facile da installare e può essere utilizzato sia con la sauna che con altri camini, come ad esempio i caminetti. È necessario assicurarsi che gli attacchi del camino siano compatibili con il caminetto da collegare. Se necessario, Jeremias può fornire un raccordo su misura tra il caminetto e la canna fumaria.

In linea di principio, il montaggio del Jeremias Sauna Pipe Premium è molto semplice. È possibile assemblare una canna fumaria a partire da moduli adatti alle proprie esigenze, dal collegamento al camino fino al tappo della canna fumaria. Il camino Jeremias-Saunan Premium può essere ampliato acquistando ulteriori prolunghe, a seconda delle necessità. Le parti si incastrano l'una con l'altra e non sono necessari strumenti speciali per il collegamento. Il tubo Jeremias-Saunan Premium ha un tubo interno resistente agli acidi e un involucro esterno in acciaio inox ed è isolato con lana di argilla refrattaria. Il camino modulare può essere utilizzato per installare una stufa o un altro caminetto in quasi tutti gli edifici, a condizione che sia consentito da leggi, regolamenti e norme edilizie.

Indice dei contenuti

1. Quando si inizia l'installazione
 - 1.1. Controllo del contenuto della fornitura
 - 1.2. Punti da tenere in considerazione e normative
 - 1.3. Distanze di sicurezza
 - 1.4. Trattamento della superficie

2. Installazione
 - 2.1. Fondazione
 - 2.2. Supporto del camino e barriera antineve
 - 2.3. Altezza e prolungamento del camino
 - 2.4. Tubo di collegamento e distanze di sicurezza
 - 2.5. Tubo di prolunga non isolato
 - 2.6. Tavola fumaria
 - 2.7. Camino per sauna
 - 2.8. Supporto per gommini / Piastra di copertura del soffitto
 - 2.9. Isolamento aggiuntivo per le penetrazioni
 - 2.10. Drenaggio dell'acqua del tetto

3. Funzionamento e manutenzione del camino
 - 3.1. Spazzacamino
 - 3.2. Manutenzione del camino

4. Cose da sapere, garanzia e specifiche tecniche
 - 4.1. Cose da sapere
 - 4.2. La garanzia
 - 4.3. Specifiche tecniche
 - 4.4. Certificato CE

5. Quadro illustrativo dell'esportazione

del prodotto Scheda di identificazione

del proprietario

1. All'inizio dell'installazione

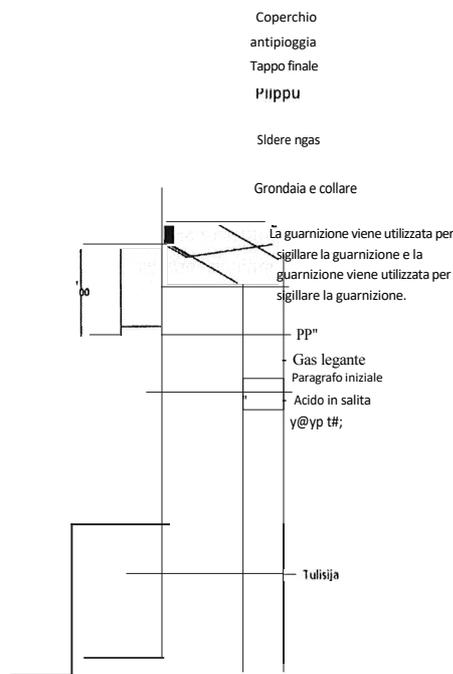
La fornitura in arrivo deve essere ispezionata subito dopo il ricevimento e qualsiasi danno da trasporto deve essere notificato al vettore e registrato nella lettera di vettura.

1.1. Controllo del contenuto della fornitura

La fornitura standard comprende le seguenti parti del camino:

- 1 m di tubo di collegamento non isolato, che può essere accorciato (lunghezza minima consigliata 0,2 m)
- + la parte isolata (1,5 m) viene sempre consegnata in due parti (1 m e 0,5 m), collegate tra loro mediante un anello di giunzione
- + la canzone di chiusura (il cappello arcobaleno funge da benda)
- canzone di apertura e siderengue
- una piastra scorrevole di supporto/copertura del tetto, che può essere utilizzata per inclinazioni del tetto da 0° a 30
- collare anti-pioggia, collare e serratura per il tetto
- tappo anti-pioggia (da far scorrere sull'estremità dell'elemento superiore e da stringere in posizione)
- etichette CE (2 pezzi)
- istruzioni per l'installazione
- isolamento supplementare per le penetrazioni (altezza massima dell'isolamento del tetto intermedio 400 mm)
- Estrattore di fumo" (opzionale)
- diametro esterno del camino 215 mm
- la parte isolata ha una distanza di sicurezza di 100 mm
- la distanza di sicurezza consigliata per il tubo di collegamento non isolato è di 500 mm.

Esempio di installazione:



Si prega di verificare il contenuto della consegna con l'elenco sopra riportato il prima possibile. Il destinatario deve comunicare immediatamente al fornitore eventuali difetti, parti difettose o errate, e comunque non oltre 8 giorni lavorativi dalla consegna. Se i difetti o gli errori sono imputabili al fornitore, quest'ultimo dovrà consegnare al cliente questi nuovi pezzi nel più breve tempo possibile. Il produttore e il fornitore non sono responsabili di eventuali costi derivanti da danni conseguenti, ritardi, interruzioni, ecc.

1.2. Punti da notare e disposizioni

Si segnala il Regolamento 745/2017 del Ministero dell'Ambiente sulla costruzione e la sicurezza antincendio dei camini. Secondo il Regolamento, il progettista principale, il progettista strutturale e il progettista speciale di un progetto di costruzione devono, secondo i rispettivi compiti, progettare la canna fumaria con il suo rivestimento, la sua fondazione o altra sottostruttura, il suo sostegno e la sua verticalità, nonché le botole di pulizia e le canne fumarie di collegamento e di raccordo e gli accessori, in modo tale da ottenere il tiraggio, la durabilità strutturale, la tenuta e la durata di vita richiesti per il funzionamento del camino ad essa collegato.

Verificare inoltre quanto segue:

- l'installazione del camino e le autorizzazioni edilizie sono in regola
- la lunghezza della canna fumaria e il diametro interno del tubo siano conformi alle istruzioni del produttore del caminetto o sia necessario un adattatore.
- Prima di praticare i fori di sfiato, accertarsi che non vi siano solette intermedie di intralcio.
- Assicurarsi per tempo, misurando, che l'eventuale prolungamento non si trovi tra il piano intermedio e il tetto dell'acqua.

1.3. Distanze di sicurezza

NOTA La mancata osservanza di questa istruzione può causare un rischio di incendi!

Le distanze di sicurezza devono essere conformi alle istruzioni del produttore.

Collocare gli elementi costruttivi combustibili a una distanza sufficiente dall'esterno del camino, in modo che la loro temperatura non possa superare i +85 °C, ma ad almeno 100 mm dall'esterno del camino. La temperatura nella sauna può essere più alta.

Distanze di sicurezza del camino

La distanza di sicurezza per un camino isolato è di 100 mm. Si consiglia di contattare l'ispettore antincendio locale per ulteriori indicazioni. La distanza minima di sicurezza per un tubo di collegamento non isolato è di 400 mm, mentre la distanza consigliata è di 500 mm.

In una sauna, la parte inferiore della canna fumaria isolata deve trovarsi ad almeno 400 mm dal soffitto. La distanza di sicurezza si misura sempre dal materiale combustibile al focolare o alla canna fumaria.

1.4. Trattamento della superficie

Il camino per sauna Jeremias Premium ha un involucro in acciaio inox. Il mantello può anche essere verniciato sul luogo di installazione. Le vernici e i rivestimenti scelti devono essere adatti alle temperature massime previste e devono anche essere resistenti alle sollecitazioni dell'ambiente esterno. Se utilizzato correttamente, la temperatura del mantello del camino non supera i +85 °C. In una sauna, la temperatura aumenta notevolmente, ad esempio la temperatura sopra la stufa della sauna può raggiungere +250 °C. La canna fumaria nera della sauna è in acciaio inox rivestito in silicone.

La garanzia del produttore non è valida se la superficie del camino viene trattata dopo la consegna.

2. Installazione

Il camino per sauna Jeremias Premium può essere installato in un edificio finito o semilavorato. L'impermeabilizzazione del tetto è preferibile effettuarla sulla superficie del tetto finito. In questo modo il foro si trova sempre nel punto giusto.

La parte isolata del camino per sauna Jeremias Premium viene fornita in quattro parti. Far scorrere le parti tra loro e fissare la giunzione con un anello di fissaggio. Le scanalature dell'anello di fissaggio e dell'involucro del camino devono essere allineate prima del serraggio. La parte più stretta dell'anello di serraggio viene installata nella "direzione del fumo" e la vite di serraggio dell'anello di serraggio viene serrata dal "lato destro del camino".



L'adesivo della marcatura CE incluso nella confezione va attaccato vicino alla base del camino o nelle immediate vicinanze della canna fumaria, che non si riscalda troppo quando il caminetto è in funzione. L'installatore segnerà il diametro interno e la distanza di sicurezza del camino sull'etichetta CE e compilerà il modulo di informazioni sull'installazione riportato alla fine di questa guida. Un secondo adesivo CE è allegato ai documenti della casa; anche su questo adesivo l'installatore segna il diametro interno e la distanza di sicurezza del camino. Prima dell'installazione, consultare la sezione 4 "Punti da tenere in considerazione, garanzia e informazioni tecniche" alla fine di questo manuale. Il modulo "Dati di installazione", riportato alla fine del presente manuale, deve essere compilato e conservato come condizione per la validità della garanzia.

2.1. Costituzione

La base del caminetto e del focolare deve essere immobile, orizzontale e sufficientemente stabile. Il caminetto deve inoltre essere in grado di sopportare il peso del Jeremias - Saunan Piippu Premium e altre sollecitazioni dovute a fattori di carico. Il Jeremias Saunan Piippu Premium deve essere sempre installato in verticale.

2.2. Supporto del camino e barriera antineve

Il camino per sauna Jeremias Saunan Piippu Premium viene sostenuto entro le distanze di sicurezza indicate di seguito. Se il tubo di collegamento non isolato è prolungato da un tubo di prolunga non isolato, l'altezza libera non supportata non deve superare i 2 m. Per le normali altezze dei locali (inferiori a 3 m), il sostegno laterale necessario è fornito dalla piastra di copertura intermedia del pavimento e dall'intradosso del tetto.

Se l'altezza libera di un camino isolato senza supporto supera i 4 m, il camino viene sostenuto dalla struttura, ad esempio da supporti a parete o da timpani. Tuttavia, i timpani o i supporti non possono essere installati in un tubo non isolato. Al di sopra del tetto, il camino della sauna Jeremias viene

Se il camino si estende per più di 3 m sopra il tetto, deve essere sostenuto da colmi. Se la neve e il ghiaccio possono accumularsi sul tetto e mettere a dura prova il camino e l'uscita dell'acqua dal tetto, il camino deve essere protetto da una barriera antineve.

2.3. Altezza ed estensione del camino Nota!

La lunghezza utile del camino è di 2550 mm senza la copertura anti-pioggia, a causa della restrizione dei giunti. L'estensione di un tratto di camino isolato riduce sempre la lunghezza utile di 60 mm. Secondo il Ministero dell'Ambiente, le estensioni dei tratti di camino non devono urtare il piano superiore o la struttura del tetto. Inoltre, non è possibile stringere l'anello di fissaggio all'interno della struttura.

La sezione isolata deve inoltre trovarsi almeno 400 mm al di sotto del soffitto sopra il riscaldatore della sauna. Questi requisiti possono essere raggiunti accorciando o allungando il tubo di collegamento, in modo che il punto di giunzione degli elementi isolati e dell'anello di raccordo si trovi al di sotto del tetto della sauna, oltre a un tratto di camino sufficientemente isolato sopra la stufa. È inoltre possibile acquistare ulteriori prolunghe isolate di lunghezza pari a 1,0 m (lunghezza utile 940 mm) o 0,5 m (lunghezza utile 440 mm). Tenendo conto della struttura del tetto, i punti di collegamento della canna fumaria non devono colpire la struttura nel punto di un controsoffitto o di un tetto ad acqua.

Le seguenti dimensioni possono essere utilizzate come punto di partenza indicativo dal soffitto verso il basso:

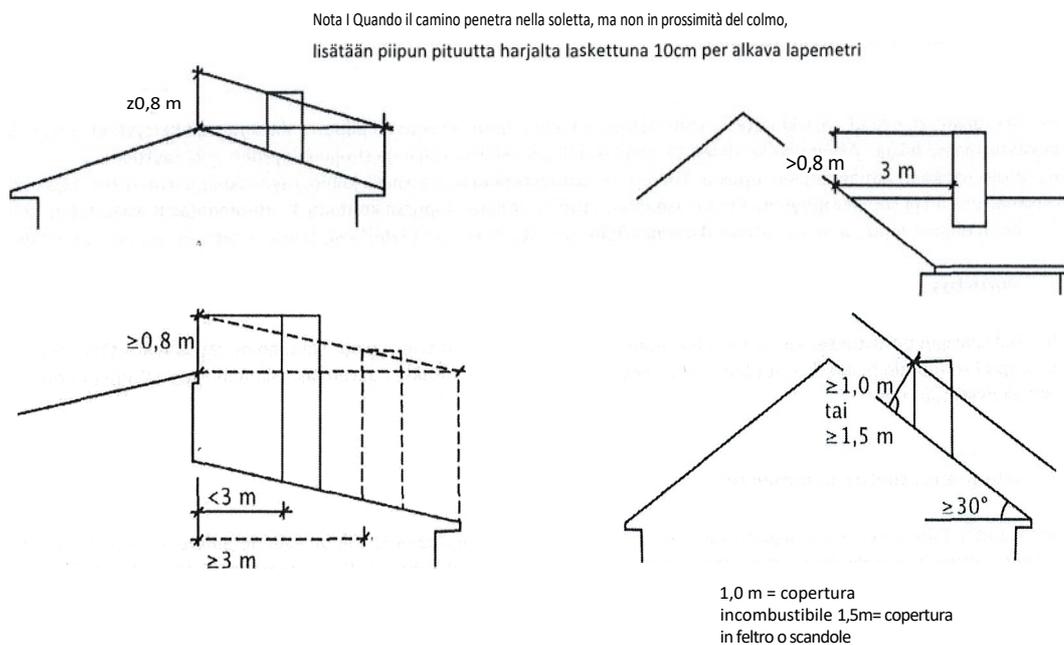
- La sezione isolata deve arrivare a 400 mm sotto il tetto della sauna.
- Nel caso di un controsoffitto e di un tetto sospeso, è necessario verificare la distanza tra il tetto sospeso e il piano superiore, in modo che il giunto di Jeremias - Saunan Piippu Premium non coincida con il tetto sospeso.

Accorciare o allungare il camino, se necessario:

- Se è necessario accorciare un tubo di collegamento non isolato tagliandolo, è necessario farlo in modo che il punto da tagliare sia perpendicolare alla lunghezza del tubo.
- Il tubo di collegamento non isolato può anche essere allungato, se necessario, con un tubo di prolunga.
- La sezione isolata può essere prolungata con le prolunghe Jeremias Sauna Pipe Premium (500 e 1000 mm).
- Installazione sempre con il tubo interno isolato "lato femmina" rivolto verso l'alto e le parti fissate insieme mediante un anello di serraggio
- L'altezza massima consentita della sezione isolata è di 17 m. Ricordarsi di sostenere sopra il tetto, se necessario.

Linee guida del Ministero dell'Ambiente

È opportuno posizionare il camino vicino al colmo del tetto. La distanza minima tra la testa del camino e il colmo del tetto, misurata alla radice del camino, deve essere di almeno 0,8 m. A pendenze normali del tetto, l'altezza di un camino su un'ansa deve essere aumentata di 0,1 m per ogni metro quadro dal colmo. Se l'impermeabilizzazione è un tetto di classe non-Broof (t2), la distanza dal tetto deve essere di almeno 1,5 m. Quando si progetta l'altezza del camino, si deve tenere conto delle strutture combustibili e delle aperture e dei rialzi delle strutture del tetto a meno di 8 m di distanza.



Disegno di dimensionamento dell'altezza secondo le linee guida del Ministero dell'Ambiente.

2.4. Tubo di collegamento e relativa distanza di protezione

Il tubo di collegamento standard non isolato della tromba viene utilizzato quando la canna fumaria non esce dall'apparecchio con un isolamento. Il tubo di collegamento ha un diametro di 115 mm e si inserisce direttamente nelle aperture per la canna fumaria da 115 mm dei caminetti o con il tubo di collegamento/adattatore del caminetto stesso. I tubi di collegamento possono essere accorciati tagliandoli e allungati utilizzando tubi di prolunga (vedere la sezione "2.5. Tubo di prolunga non isolato"). Quando si utilizza un tubo di collegamento non isolato, è necessario tenere conto di una distanza minima di sicurezza di 400 mm, raccomandata di 500 mm. Quando si utilizza uno schermo antifumo, questo deve essere collocato tra il tubo di collegamento non isolato e la sezione isolata.

2.5. Tubo di prolunga non isolato

Un tubo di prolunga viene utilizzato per estendere la lunghezza di un tubo di collegamento non isolato quando sono necessari più di 1000 mm di sezione non isolata. La lunghezza totale del tubo di collegamento e del tubo di prolunga non deve mai superare i 2000 mm.

La lunghezza del tubo non isolato può essere modificata tagliando la lunghezza necessaria del tubo di prolunga. Il taglio deve essere effettuato in modo che l'estremità del tubo sia perpendicolare alla lunghezza del tubo.

Ai tubi di prolunga si applicano le stesse disposizioni di protezione dei tubi di collegamento, vedere la sezione 2.4.

2.6. Rivelatore di fumo

A partire dall'1.1.2018, un rivelatore di fumo è un accessorio obbligatorio sui camini in Finlandia, secondo il decreto 745/2017 del Ministero dell'Ambiente. Si trova tra il tubo di collegamento non isolato e la parte isolata.

2.7. Camino della sauna, parte isolata

La sezione isolata del camino è di 1550 mm e viene sempre fornita in quattro parti: un pezzo iniziale, un pezzo di estensione di 1 m, un pezzo di estensione di 0,5 m e un pezzo finale. Le sezioni sono unite e bloccate per mezzo di un anello di fissaggio. Per la direzione di installazione dell'anello di giunzione, vedere l'illustrazione nella sezione 2.

2.8. Supporto per occhielli / Piastra di copertura del soffitto

Utilizzato nelle penetrazioni per sostenere e pulire il foro. Viene fissata al soffitto con viti o con una ferramenta adeguata.

Il supporto per le penetrazioni / piastra di copertura del soffitto è costituito da due parti identiche che vengono spinte contro il camino. Se necessario, su un tetto spiovente, il supporto può essere regolato tagliando con una tronchesina. Negli edifici in legno, è necessario tenere conto della compressione dell'edificio.

2.9. Isolamento aggiuntivo delle penetrazioni

L'isolamento di penetrazione aggiuntivo (cilindro di penetrazione) viene utilizzato come protezione antincendio nella penetrazione di tetti in materiale combustibile in combinazione con il supporto di penetrazione/la piastra di copertura del tetto. L'altezza dell'isolamento aggiuntivo di penetrazione è di 500 mm (altezza dell'isolamento 200 mm). Lo spessore dell'isolamento aggiuntivo corrisponde al diametro esterno del camino 215mm più 100mm di isolamento aggiuntivo per un totale di 415mm. Il bordo dell'isolamento aggiuntivo deve estendersi di 100mm sopra l'isolamento del tetto intermedio. Può essere utilizzato se lo spessore dell'isolamento del tetto è inferiore a 400 mm, altrimenti il bordo dell'isolamento deve essere sollevato di almeno 100 mm rispetto all'isolamento del piano superiore.

La canna fumaria deve essere sostenuta, se necessario. Il cavo del bordo dell'isolamento aggiuntivo può essere fissato/chiuso, ad esempio con filo di ferro o materiale di fissaggio simile. Al di sopra del bordo superiore dell'isolamento aggiuntivo delle penetrazioni deve essere presente un'adeguata intercapedine di ventilazione (min. 50 mm).

ATTENZIONE! Nelle soluzioni con un isolamento superiore o intermedio di 400-700 mm, è possibile utilizzare l'isolamento supplementare Jeremias Plus o l'isolamento supplementare ECO+, testati e approvati. Questo sostituisce l'isolamento supplementare in dotazione per lo sfciato di gronda.

In un piano superiore inclinato, l'isolamento supplementare di penetrazione viene tagliato in base alla pendenza del tetto. In questo caso, è necessario assicurarsi che l'isolamento sia presente intorno al camino a un'altezza di 200 mm dal camino stesso. In questo caso si possono utilizzare pezzi di isolamento tagliati in base alla pendenza.

2.10. Drenaggio del tetto / collare anti pioggia

Il collare anti pioggia è adatto a tetti in feltro e in latta con un'inclinazione inferiore a 5° e fino a 30° e, se del caso, a tetti a "quarto" e a tegole, a condizione che i loro profili non impediscano alla lamiera di alluminio del collare anti pioggia di adattarsi bene e all'adesivo di aderire bene e di essere impermeabile. Le dimensioni della lastra di alluminio sono 850 mm x 720 mm.

Per i tetti di latta, si raccomanda anche l'uso di una scossalina aggiuntiva tra il camino e il colmo. La scossalina deve essere estesa dal colmo fino al bordo posteriore della grondaia, utilizzando il numero necessario di scossaline di estensione come indicato sopra. Il deflettore aggiuntivo deve essere installato

almeno 50 mm sopra il bordo di uscita della grondaia, garantendo l'impermeabilità con un'abbondante quantità di stucco/sigillante sopra e sotto il giunto. Pannelli aggiuntivi di estensione

possono essere commissionati al rivenditore di rivestimenti. Se le penetrazioni del tetto si sovrappongono alla cucitura del tetto a membrana, la scossalina aggiuntiva deve essere installata da un'impresa di rivestimenti.

Il collare anti-pioggia viene incollato al tetto (ad es. colla/sigillante Wurth o Sikaflex o prodotti simili). Prima che il collare anti-pioggia possa essere incollato, il tetto deve essere completamente asciutto. Non è sufficiente, ad esempio, che la superficie risulti asciutta, ma deve essere asciutta anche all'interno. Durante l'installazione è necessario rispettare le istruzioni del produttore dell'adesivo per quanto riguarda le temperature.

Fasi di installazione di uno schermo anti-pioggia:

1. Aprire il foro del camino nel collare di gomma per adattarlo al diametro del camino come segue:
 - + Praticare un taglio a coltello nella parte anteriore del tappo a fessura nel punto giusto del diametro esterno della canna.
 - Estrarre o tagliare una parte dell'ugello a strappo più piccola dell'apertura desiderata.
 - Tirare delicatamente il collare di gomma sull'involucro della canna, allungandolo.
2. Verificare che il collare anti-pioggia sia a filo del tetto in base alla sua inclinazione. Su un tetto di tegole, modellare la parte da incollare al tetto impermeabile premendola per adattarla al profilo della tegola e installare la parte superiore sotto la tegola superiore per almeno 50 mm e sopra la tegola inferiore per almeno la stessa quantità.
3. Tuttavia, verificare che il collare anti-pioggia non superi il bordo del mattone inferiore; se necessario, tagliarlo a misura.
4. Incollare la parte del collare anti-pioggia contro il tetto d'acqua al tetto con un collante/sigillante.
5. Sigillare l'estremità superiore del collare di gomma alla guaina della botte con un morsetto e un blocco (inclusi nella confezione). Non stringere troppo l'l'erninar e prestare attenzione a possibili asestamenti dell'edificio.

3. Uso e cura del camino

3.1. Spazzare il camino

Assicurarsi che il camino venga pulito regolarmente. Tutti i camini e le canne fumarie di un'abitazione permanente e i camini e le canne fumarie di un'abitazione per il tempo libero destinati a un uso regolare diverso da quello privato e della sua sauna devono essere spurgati ogni anno. I camini e le canne fumarie di un'abitazione per il tempo libero e della sua sauna devono essere spurgati ogni tre anni. Il mancato rispetto di questa prescrizione può compromettere l'indennizzo della compagnia di assicurazione in caso di danni. Ispezionare visivamente il camino almeno due volte l'anno. I materiali bruciati nel camino e il modo in cui vengono bruciati hanno la massima influenza sulla durata del camino.

3.2. Cura del camino

Una buona manutenzione del camino prevede il controllo delle condizioni della canna fumaria abbastanza spesso e, se necessario, con l'aiuto di uno spazzacamino. Se il camino non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo, prima di utilizzarlo è bene verificare le condizioni del camino e che non vi siano ostruzioni nella canna fumaria (ad esempio, nidi di uccelli, ecc.).

Il tubo della sauna Jeremias Premium viene pulito con una spazzola in acciaio inox, resistente agli acidi o in nylon.

4. Cose da sapere, garanzia e specifiche tecniche

4.1. Cose da sapere

La canna fumaria Jeremias -Sauna Premium è progettata per essere utilizzata esclusivamente come canna fumaria per i gas di scarico in conformità con le normative per i vari tipi di caminetti. I gas di scarico che si discostano dalle norme (ad es. vapore, sostanze nocive) possono danneggiare il tubo della sauna Jeremias.

Per evitare danni alla canna fumaria, nel caminetto non si possono bruciare materie plastiche e, in generale, sostanze contenenti materie plastiche (possibilità di formazione di acido cloridrico, ad esempio). I pezzi incollati non devono essere bruciati nel camino, poiché vari tipi di colla possono contenere plastica o altre sostanze nocive.

Assicurarsi sempre che il focolare e i suoi accessori siano in condizioni tali da garantire la massima pulizia dei gas di scarico. Jeremias - Le condizioni del camino per sauna Premium devono essere controllate con sufficiente frequenza, ad esempio due volte l'anno.

Oltre a queste linee guida e alle normative ufficiali, è necessario tenere conto anche delle istruzioni del produttore del camino, nonché dei limiti stabiliti dalla capacità del camino per i diversi tipi di canna fumaria. È inoltre necessario che la temperatura di uscita dei gas di scarico non superi i 600 °C quando il caminetto è in funzione. Le temperature dei gas di scarico delle stufe per sauna possono essere ancora più elevate. Il camino è destinato all'installazione verticale.

In condizioni di vento eccezionali, come nell'arcipelago esterno, la pioggia orizzontale può entrare parzialmente nel camino. Jeremiah ha un prodotto chiamato Cappello antipioggia antivento per l'installazione in condizioni particolarmente ventose. In tali condizioni, prima di accendere il camino, verificare che non vi sia acqua all'interno. Se necessario, asciugare il caminetto tenendo il portello e il cassetto della cenere auki finché il caminetto non è asciutto.

Le indicazioni contenute in queste istruzioni sono valide solo per le parti prodotte da Jeremias. Jeremias Finland Oy non è responsabile dei casi in cui parti di altri produttori siano state incorporate in sistemi di camini da noi forniti.

In caso di dubbi su quanto sopra, si prega di verificare con l'ispettore edilizio comunale, l'ispettore antincendio, il venditore o il produttore.

In caso di incendio di fuliggine, anche se l'incendio di fuliggine è già stato spento, è sempre necessario informare la centrale di allarme regionale, in conformità alle disposizioni delle autorità.

Jeremias - Il camino della sauna Premium deve essere ispezionato dopo un incendio di fuliggine a causa dell'elevata temperatura della canna fumaria. Uno spazzacamino locale è la persona più indicata per effettuare questo controllo.

Attenzione.

4.2. Garanzia

I prodotti Jeremias sono di alta qualità e affidabilità. Jeremias Finland Oy concede a Jeremias Sauna Pipe una garanzia di fabbrica di 10 anni contro i difetti di fabbricazione.

La garanzia non copre i danni che possono essere causati da un uso non corretto del camino o da un uso non conforme alle istruzioni, vedi capitolo 3.

4.3. Dati tecnici

Jeremias - Sauna Chimney Premium è adatto sia per i fumi secchi (D, a legna e a pellet) che per quelli umidi (W, a gas e a olio leggero) di caminetti e caldaie.

LS0050 Tipo e spessore del materiale: acciaio inox antiacido 0,5 mm G Classe di resistenza al fuoco di

fuliggine: Jeremias - Camino per sauna resistente al fuoco di fuliggine.

Distanza di sicurezza da strutture combustibili: 100 mm. Resistenza al fuoco:

100 %, 100 %, 100 %, 100 %, 100 %: www.jeremias.fi/tuotteet/dop

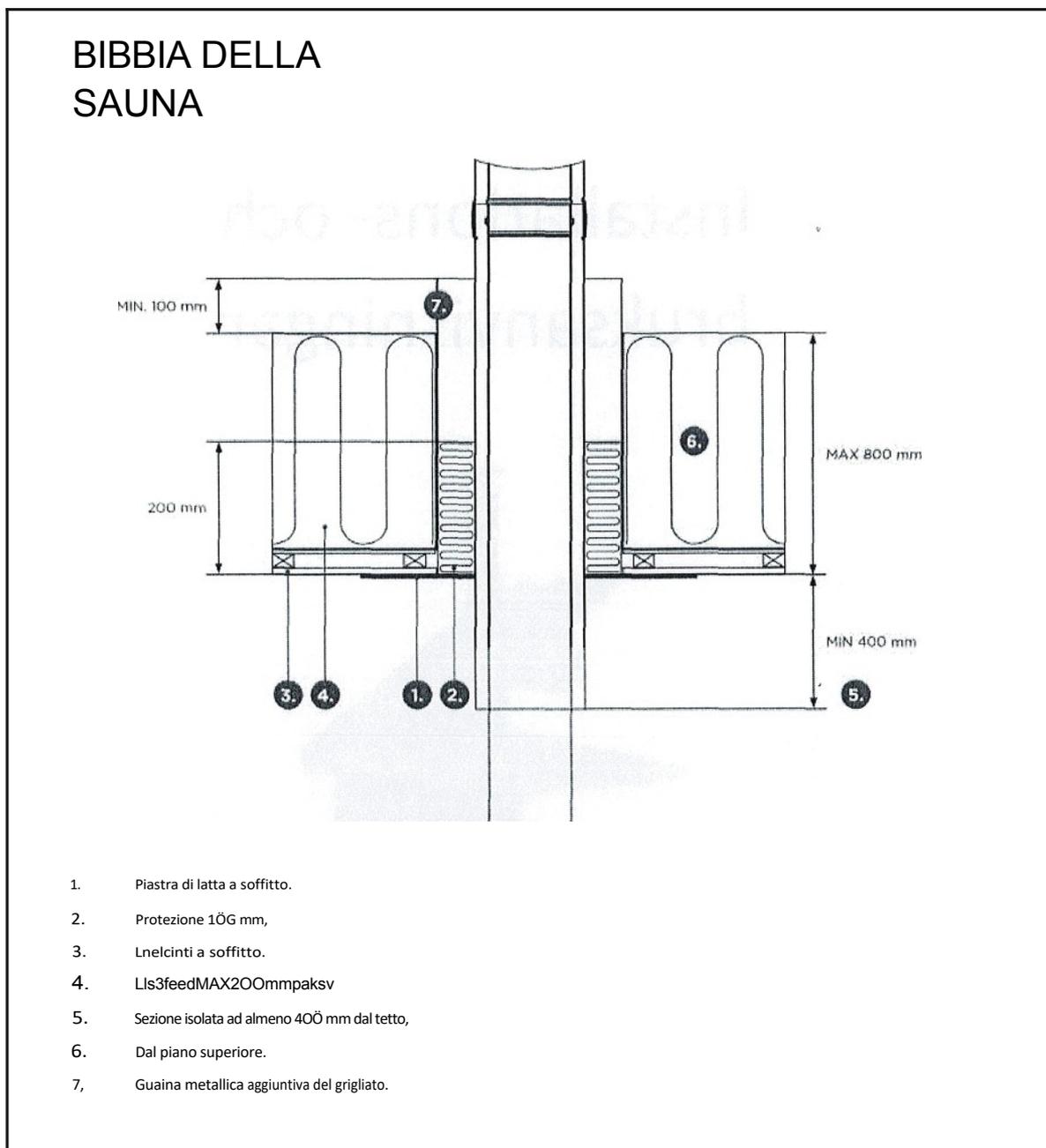
Jeremias Finland Oy
Islanninkatu 4
Società finlandese:
Islamisemias, Finlandia
11130 Riihimäki FINLANDIA
Riihiemias, Riihiemias, Finlandia Tel. 050 439 6111
e-mail: info@jeremias.fi www.jeremias.fi

4.4. Certificato CE

 0036 CPD 9174095																																																
Jeremias GmbH Opfenrieder Strasse, DE-91717 Wassertrudingen Certificato n.: 0036 CPD 9174 095																																																
EN 1856-1 Sistema camino metallico T600 - N1 - D - V3 - L50050 - G100 Resistenza alla compressione Carico massimo: elementi del camino da 17 m Resistenza al flusso: valore medio di irregolarità 1,0 mm DIN EN 13384-1 Isolamento termico: * 0,601 m ² K/W Resistenza al fuoco di fuliggine: Si Resistenza alla flessione Resistenza alla trazione: max. 5,0 m Installazioni non verticali: distanza massima tra i supporti 3 m con angolo di 90° Carico del vento: Altezza libera senza supporti 3,0 m (distanza massima tra i supporti trasversali: 4,0 m). Resistenza al gelo e al disgelo: Si																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 45%;"></th> <th style="width: 15%; text-align: center;">Guglia in acciaio</th> <th style="width: 15%; text-align: center;">EN 1856-1 - T600</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">N1 - D</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">V3-L50050</th> <th style="width: 5%; text-align: center;">G100</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Destinazione del prodotto</td> <td colspan="5" style="border-bottom: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">standard del prodotto</td> <td colspan="5" style="border-bottom: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Classe di temperatura (temperatura nominale dei fumi del camino max. 600 °C) Lämpötilaluokka (tulisijan nimellinen savukaasulämpötila max. 600 °C)</td> <td colspan="5" style="border-bottom: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="border-bottom: 1px solid black;">Classe di pressione (NI : camino a pressione negativa)</td> <td colspan="5" style="border-bottom: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td colspan="6">Classe di resistenza alla condensazione (D: condizioni di funzionamento a secco, temperatura dei fumi superiore al punto di rugiada dell'acqua)</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Classe di resistenza alla corrosione V3. Basata sulla classificazione del materiale L 50050 (acciaio inox con acido-base). Spessore della parete min 0 5 mm.</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Classe di resistenza al fuoco di fuliggine (G: resistente al fuoco di fuliggine) e distanza dai materiali combustibili (in millimetri) 100</td> </tr> </tbody> </table>		Guglia in acciaio	EN 1856-1 - T600	N1 - D	V3-L50050	G100	Destinazione del prodotto						standard del prodotto						Classe di temperatura (temperatura nominale dei fumi del camino max. 600 °C) Lämpötilaluokka (tulisijan nimellinen savukaasulämpötila max. 600 °C)						Classe di pressione (NI : camino a pressione negativa)						Classe di resistenza alla condensazione (D: condizioni di funzionamento a secco, temperatura dei fumi superiore al punto di rugiada dell'acqua)						Classe di resistenza alla corrosione V3. Basata sulla classificazione del materiale L 50050 (acciaio inox con acido-base). Spessore della parete min 0 5 mm.						Classe di resistenza al fuoco di fuliggine (G: resistente al fuoco di fuliggine) e distanza dai materiali combustibili (in millimetri) 100					
	Guglia in acciaio	EN 1856-1 - T600	N1 - D	V3-L50050	G100																																											
Destinazione del prodotto																																																
standard del prodotto																																																
Classe di temperatura (temperatura nominale dei fumi del camino max. 600 °C) Lämpötilaluokka (tulisijan nimellinen savukaasulämpötila max. 600 °C)																																																
Classe di pressione (NI : camino a pressione negativa)																																																
Classe di resistenza alla condensazione (D: condizioni di funzionamento a secco, temperatura dei fumi superiore al punto di rugiada dell'acqua)																																																
Classe di resistenza alla corrosione V3. Basata sulla classificazione del materiale L 50050 (acciaio inox con acido-base). Spessore della parete min 0 5 mm.																																																
Classe di resistenza al fuoco di fuliggine (G: resistente al fuoco di fuliggine) e distanza dai materiali combustibili (in millimetri) 100																																																

Camino per sauna Jeremias Premium

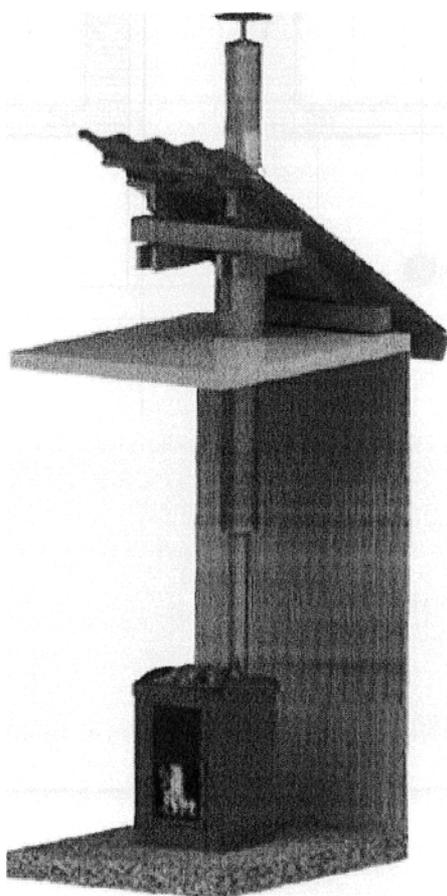
5. Immagine illustrativa del principio del sistema di estrazione dei fumi



Jeremias Bastu Skorsten

Premio

Installazione e
bruksanvisningar



Jeremias®
SISTEMI DI CAMINI

Grazie per aver scelto Jeremias.

Jeremias è la principale o la più importante azienda europea di prodotti per la pulizia e la conservazione del suolo da oltre 40 anni. Vi garantiamo che i nostri prodotti sono di ottima qualità e qualità. I materiali che utilizziamo sono i migliori del settore e quelli importati da tutto il mondo, Jeremias fornisce un'ampia gamma di tubi di scotch, camini e stufe a grandi impianti industriali e termici, oltre a tutto ciò che sta nel mezzo.

Vi raccomandiamo di utilizzare l'installazione in modo professionale. Conservare questo manuale di montaggio e installazione in un luogo sicuro. Dopo l'installazione del ponteggio, l'utente deve consegnare le istruzioni per l'uso al proprietario, all'operatore o alla persona responsabile dell'uso del ponteggio. Leggere le istruzioni prima del montaggio e del funzionamento.

Jeremias Bastu Skorsten Premium è di altissima qualità, sicuro e approvato CE. Con il marchio CE, il produttore dichiara che l'etichetta indicata nei dati tecnici è stata controllata e che il prodotto è stato testato in conformità alle norme di prodotto armonizzate EN 1856-1 ed EN 1856-2. Il prodotto non è idoneo all'uso e il suo scopo deve essere sempre garantito.

Jeremias Bastu Skorsten Premium è un sistema di griglie metalliche isolate a doppio strato, da utilizzare all'esterno e all'interno di eldstäder a combustibili solidi (idrogenazione). La temperatura nominale della griglia di Jeremiah's Bastion è T600 e si ritiene che la griglia sia ideale anche per i fornelli, dove la temperatura del gas grezzo non supera i 600 °C. È vietata una cottura eccessiva.

Jeremias Bastu Skorsten Premium è facile da installare ed è disponibile come bastu come il resto della campata aperta nel campo. Si noti che lo skorstenen è realizzato in legno per il collegamento all'eldstaden. Jeremias, se necessario, fornirà le dimensioni dell'adattatore esterno all'eldstaden e dello skorstenen esterno.

L'assemblaggio di Jeremias Bastu Skorsten Premium è in linea di principio molto semplice. È possibile compilare i moduli che si adattano alle proprie esigenze di skorsten, a partire dalla parte anteriore del pannello frontale di collegamento alla copertura antipioggia dello skorsten. Jeremias Bastu Skorsten Premium può essere utilizzato con tubi di prolunga aggiuntivi, se necessario. I componenti si adattano a tutto il perimetro e non sono necessari strumenti speciali per il collegamento. Le camere d'aria di Jeremias Bastu Skorsten Premium sono realizzate in acciaio cirafast, mentre i tubi superiori sono in acciaio inox e isolati con la lana minerale che utilizziamo per il fuoco. Con l'aiuto delle gabbie modulari, è possibile installare un capannone o un bastione in qualsiasi edificio, se è consentito dalla legge, dalle normative e dai regolamenti edilizi,

Indice dei contenuti

1. Prima del montaggio
 - 1.1. Controllo dell'leveranSinnhillet
 - 1.2. Sacchi e norme da osservare prima del montaggio
 - 1.3. Precauzioni di sicurezza
 - 1.4. Trattamenti successivi

2. Installazione
 - 2.1. Fondazioni
 - 2.2. Supporti per skorsten e snöhinder
 - 2.3. Altezza e lunghezza del ponteggio
 - 2.4. Tubo di collegamento e relativa distanza di protezione
 - 2.5. Tubo di prolunga
 - 2.6. Spjäll
 - 2.7. Montaggio dell'anta
 - 2.8. Supporto del trasportatore / Tappo per inertik
 - 2.9. Cilindro di alimentazione
 - 2.10. Regnkrage (guarnizione tra camicia d'acqua e skorsten)

3. Uso e manutenzione dello skorsten
 - 3.1. Cucitura dello skorstenen
 - 3.2. Manutenzione dello skorsten

4. Sicurezza, garanzia, dati tecnici e certificato CE
 - 4.1. Fatti da osservare
 - 4.2. Garanzia
 - 4.3. Dati tecnici
 - 4.4. Certificato CE

5. Istruzioni di base per l'uso Modulo di informazioni generali

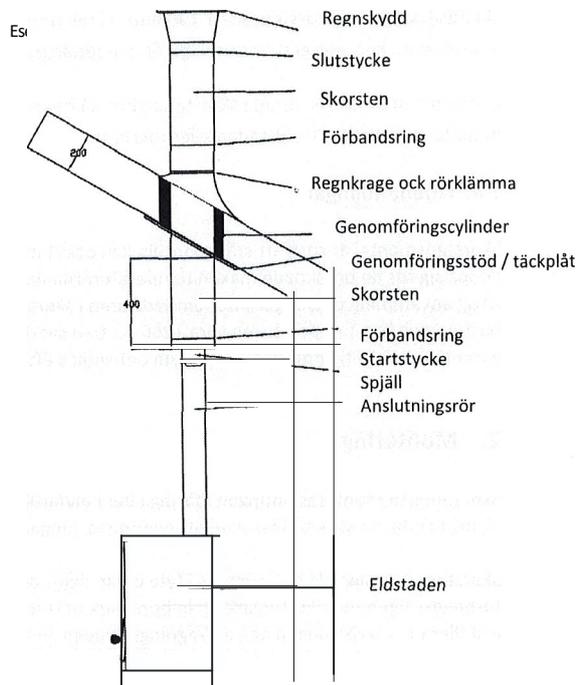
1. Prima del montaggio

Controllare la consegna subito dopo il ritiro e segnalare immediatamente all'autista eventuali danni da trasporto, annotandoli sul documento di trasporto.

1.1. Verifica della data di consegna

Una consegna standard comprende i seguenti articoli, come indicato nella tabella seguente:

- un tubo di collegamento flessibile lungo 1 m, che può essere accorciato (la lunghezza minima consigliata è di 0,2 m)
- la parte isolata (1,5 m) è sempre fornita in due parti, che sono collegate tra loro mediante un anello di collegamento
- angolo finale
- angolo iniziale e anello di collegamento
- supporto/piastra di trasporto per il pacchetto interno, adatto per un serraggio tra 0° e 30
- collare anti-pioggia (sigillante tra la camicia d'acqua e lo skorsten) e rörlämma
- copertura anti-pioggia (attaccata all'elemento superiore e fissata)
- Marchio CE (2 pezzi)
- istruzioni di montaggio
- spjäll (dotazione attuale)
- cilindro isolante supplementare (altezza massima dell'isolamento 400 mm)
- il diametro esterno dello schermo è di 215 mm



Verificare che la staffa di montaggio corrisponda alla tabella seguente. L'utente deve informare immediatamente il fornitore di eventuali difetti, guasti o componenti difettosi. Se le rotture o i guasti sono imputabili al fornitore, questi dovrà consegnare i nuovi componenti sul posto di lavoro il prima possibile. Il produttore e il fornitore non sono responsabili di eventuali costi derivanti da danni indiretti, ritardi, interruzioni del lavoro o perdita di tempo di lavoro.

1.2. Fatti e regolamenti da tenere in considerazione prima dell'installazione

Seguire il Finska miljöministeriets dekret 74S/2017 om skorstenstrukturer och brandsäkerhet. Secondo il decreto, il progettista edile, il progettista edile e il progettista speciale devono progettare lo skorsten con la sua costruzione, le sue fondamenta o altre sottostrutture, il supporto e la verticalità, le finestre di ristrutturazione e i tubi e gli accessori annessi in modo tale da ottenere il carico richiesto, la sostenibilità strutturale, l'integrità e la longevità.

Verificare inoltre quanto segue:

- che il montaggio degli skorstenens e i permessi di costruzione siano in ordine
- che la lunghezza dell'anta e il diametro della camera d'aria corrispondano alle istruzioni del produttore del raccordo dell'anta o che sia necessario adattare l'anta tra l'anta e la camera d'aria.
- prima di effettuare qualsiasi regolazione, verificare che non vi siano barre per boccole o tubi intermedi nel gioco.
- Assicurarsi per tempo, mediante misurazione, che l'eventuale allungamento non si accumuli sul coperchio intermedio o sulla camicia d'acqua.

1.3. Distanza di protezione

ABSI L'uso di questa istruzione può comportare il rischio di scosse elettriche.

Le distanze di sicurezza devono essere conformi alle istruzioni del produttore. Le parti dell'edificio in materiale combustibile devono essere collocate a una distanza dall'esterno della griglia tale che la temperatura non superi i +85 °C, ma a una distanza di almeno 100 mm dall'esterno della griglia. Le temperature nel bastione possono essere più elevate.

Distanza di protezione delle griglie

La distanza di sicurezza degli skorstenens è di 100 mm. Si consiglia di contattare l'ispettore antincendio del cantiere per informazioni più dettagliate. Per i tubi di collegamento e i tubi di prolunga non tolleranti la distanza di sicurezza è di almeno 400 mm, la raccomandazione è di 500 mm.

La parte esterna del battiscopa isolato deve trovarsi almeno 400 mm al di sotto dell'interno del box. La distanza di sicurezza deve essere sempre misurata da un materiale combustibile al bordo del riparo o al telaio della porta.

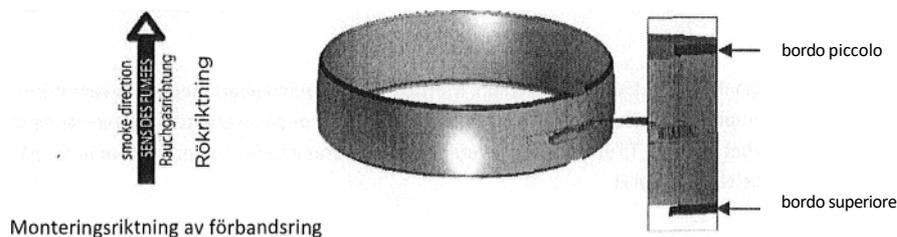
1.4. Gestione del sistema

La guaina in skorsten è in acciaio inox. La guaina può essere verniciata anche sulla staffa di montaggio. I materiali isolanti e le guarnizioni utilizzate devono essere adatti alle temperature massime calcolate e devono inoltre resistere alle sollecitazioni del clima ambientale. In caso di utilizzo corretto, la temperatura all'interno dell'involucro non supererà i +85 °C. All'interno del bastione, la temperatura sarà molto elevata, ad esempio all'esterno del bastione la temperatura può essere di +250 °C. Il bastione sigillato è realizzato in acciaio inox rivestito di silicone. La garanzia del produttore non è valida se la superficie dei cestelli viene trattata dopo la consegna.

2. Montaggio

Lo skorsten può essere installato in un edificio solido o semi-solido. È preferibile effettuare le misurazioni con la camicia d'acqua in un camino solido. In questo modo si garantisce che i collegamenti siano sempre al posto giusto.

La parte isolata dello skorstener viene fornita in cinque parti. Far scorrere le parti l'una nell'altra e fissare i denti con un anello di fissaggio. Le flange della flangia e della gonna devono essere al centro l'una dell'altra prima di essere serrate. Il bordo più piccolo della flangia viene installato nella flangia e la vite di scarico della flangia viene fatta passare attraverso il lato superiore della gonna.



Il marchio CE che accompagna l'imballaggio deve essere apposto vicino alla parte inferiore della gabbia o all'interno della gabbia in un punto conveniente e gli installatori devono segnare il diametro della gabbia e la distanza di protezione. L'altro marchio deve essere allegato al documento della casa, se compilato con le informazioni di cui sopra. Vedere il punto 4. Osservazioni, garanzie, norme e regolamenti da osservare alla fine delle istruzioni prima dell'installazione. Anche il modulo "**Informazioni sull'installazione**" deve essere compilato e conservato, in quanto è un prerequisito per il periodo di garanzia.

2.1. Fondazione

Lo stativo e la sua fondazione devono essere orizzontali e sufficientemente stabili. La fondazione deve inoltre essere in grado di sopportare il carico degli skorstenens e altri carichi a seconda dei fattori di carico. Il ponteggio deve essere sempre montato in verticale.

2.2. Supporto per skorsten e snöhinder

Il ponteggio viene sostenuto all'interno del telaio di protezione nel modo seguente: il ponteggio viene sostenuto davanti all'asta di collegamento e le eventuali aste di prolunga davanti al telaio anteriore. Se un tubo di collegamento isolato viene prolungato da un tubo di prolunga isolato, l'altezza del tubo di prolunga isolato non deve superare i dieci metri. 0.m si tratta di un locale di altezza normale (inferiore a 3 m), il sostegno necessario nella fiancata nei punti di collegamento tra il raccordo secondario e la camicia d'acqua si ottiene con l'aiuto del supporto di collegamento e del collegamento attraverso la camicia d'acqua.

Se l'altezza libera senza supporto supera i 3 metri, il ponteggio deve essere sostenuto contro le strutture, ad esempio mediante un montante o una barriera di rinforzo. Tuttavia, gli irrigidimenti o le barre di rinforzo non devono essere montati in una struttura opaca. Al di sopra della linea di galleggiamento, la scala deve essere sostenuta da un montante se la scala si trova a più di 3 m sopra la linea di galleggiamento. Se c'è il rischio che la neve e il ghiaccio si accumulino sulla giacca e mettano a dura prova lo skorstenen e il collare anti-pioggia, è necessario proteggerla con una barriera antineve.

2.3. Altezza e lunghezza della griglia

Osservare!

A causa delle sovrapposizioni negli stalli da sci, la lunghezza effettiva è di 2550 mm senza un riparo per la pioggia. Le sezioni di tubo isolate richiedono una lunghezza effettiva di 60 mm. In base alla normativa del Ministero dell'Ambiente finlandese, le lunghezze delle scaleboard non devono influire sulla costruzione del rivestimento interno e/o della camicia d'acqua. Inoltre, non è possibile fissare l'anello trasportatore all'interno della costruzione.

La parte isolata del bastione deve inoltre trovarsi almeno 400 mm al di sotto del caminetto sopra il bastione. Questi requisiti possono essere soddisfatti sostituendo o allungando il tubo di collegamento. In seguito, le staffe per gli elementi isolati sono tenute in posizione per mezzo di anelli sotto il bastutaket e sufficientemente con la flangia isolata sopra il bastutugnen. È inoltre possibile acquistare più sezioni di estensione isolate, lunghe 1,0 m (lunghezza effettiva 940 mm) o 0,5 m (lunghezza effettiva 440 mm). Per quanto riguarda la costruzione della camicia, i denti del ponteggio non devono rimanere nella costruzione sotto vuoto o in presenza di vapore acqueo.

Le seguenti dimensioni possono essere utilizzate come punto di riferimento per l'uscita sotto la camicia interna:

- la parte isolata deve trovarsi a 400 mm sotto il bastutaket
- sia per l'involucro interno che per quello esterno, la distanza tra l'involucro e l'involucro esterno deve essere controllata in modo che i denti dell'involucro non si sovrappongano all'involucro.

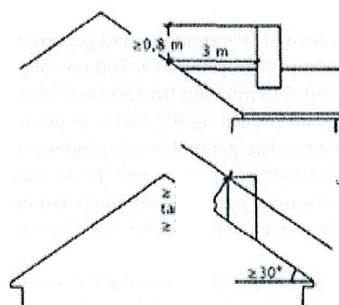
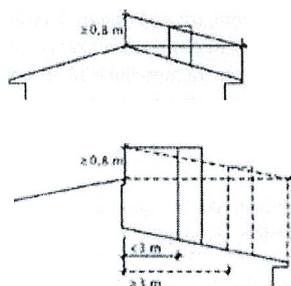
se necessario, accorciare o allungare il raschiatore:

- se il tubo di collegamento non isolato deve essere accorciato mediante saldatura, è importante che la saldatura sia angolata rispetto all'asse longitudinale del tubo.
- Il tubo di collegamento non saldato può anche essere allungato con un tubo di prolunga.
- la parte isolata può essere estesa per la lunghezza del ponteggio (500 e 1000 mm)
- la parte isolata è sempre montata con l'"hondelen" rivolto verso l'alto e bloccata mediante un anello di fissaggio
- L'altezza massima della parte isolata è di 17m. Se necessario, è necessario prevedere un supporto per il camino.

Istruzioni del Ministero dell'Ambiente

Skorstenen är lämpligt att placera nära takåsen. La distanza tra il bordo esterno del grigliato e il camino in cima al tetto deve essere di almeno 0,8 m dalla parte superiore del grigliato. La lunghezza del grigliato per il normale sartiame di scorrimento deve essere aumentata di 0,1 m per ogni metro di sartiame dal tetto. Se l'isolatore d'acqua è un caminetto non incluso nella classe Broof (t2), la distanza dal caminetto deve essere di almeno 1,5 m. Quando si pianifica la lunghezza del grigliato, si deve tenere conto delle strutture in materiale combustibile e delle aperture e dei rialzi delle strutture del caminetto a distanza inferiore a 8 m.

Osservazione! Se l'anta viene utilizzata in un luogo diverso da quello in cui si trova la camma dell'anta, la lunghezza dell'anta deve essere aumentata di 10 cm per ogni metro di lunghezza dell'anta.



1,0m= giacca fissata al marchio
1,5m= giacca a filo o filata

Istruzioni del Ministero dell'Ambiente finlandese relative all'altezza della scala rispetto al punto più alto del caminetto.

2.4. Tubo di collegamento e relativa distanza di sicurezza

È possibile utilizzare i raccordi standard del condotto, a condizione che lo skorstenen non sia isolato dall'uscita. Il connettore ha un diametro di 115 mm e si adatta direttamente ai raccordi da 11 mm della rete o tramite il connettore/adattatore della rete stessa. Il tubo di collegamento può essere accorciato mediante saldatura e allungato con un tubo di prolunga (vedere punto 2.5.). Quando si utilizza un cavo di collegamento non tollerante, è necessario assicurarsi che la distanza di protezione sia di almeno 400 mm, mentre la distanza consigliata è di 500 mm. Se la barra deve essere saldata, è preferibile che sia perpendicolare all'asse longitudinale della barra. Quando si utilizza il distanziatore, questo deve essere collocato tra una parte isolata e una più esterna.

2.5. Tubo di prolunga

Un tubo di prolunga viene utilizzato per estendere un tubo di collegamento isolato di lunghezza superiore a 1000 mm. La lunghezza totale del tubo di collegamento e del tubo di prolunga non deve mai superare i 2000 mm.

La lunghezza complessiva può essere modificata regolando la lunghezza necessaria del tubo di prolunga. La regolazione deve essere effettuata rigorosamente in modo che il telaio sia angolato rispetto alla direzione longitudinale del telaio.

È possibile utilizzare un solo tubo di prolunga, al quale si applicano le stesse disposizioni di protezione del tubo di collegamento (vedi punto 2.4).

2.6. Visita

Il paraspruzzi è un accessorio obbligatorio per gli skorstenar dal 1° gennaio 2018 in Finlandia, in base al regolamento 745/2017 del Ministero dell'Ambiente. Il suo posto è tra la parte isolata e il raccordo esterno.

2.7. Skorsten, parte isolata

La parte isolata della scala ha una lunghezza di 1550 mm ed è sempre fornita in quattro parti: pezzo iniziale, pezzo di estensione di 1 m, pezzo di estensione di 0,5 m e pezzo finale. Le sezioni sono collegate l'una all'altra per mezzo di un anello di fissaggio. Per lo schema di montaggio dell'anello flangiato, vedere la figura 2.

2.8. Supporto del convogliatore / piastra di copertura per l'inserimento

Utilizzato come supporto durante l'assemblaggio e per il fissaggio all'alloggiamento. Gli anelli sono fissati nel rivestimento con viti o lämpligt lim.

Il supporto di produzione / Takplåt för innertak consiste in una två ösia som skjuts mot skorstenen. Se necessario, il supporto può essere regolato agganciandolo con un plåtsax su un tak snett. Negli edifici più luminosi, si deve tenere conto dell'irraggiamento solare dell'edificio.

2.9. Isolamento supplementare dei cilindri di alimentazione

Il cilindro genomico viene utilizzato insieme al supporto genomico come protezione antincendio per caminetti e focolari di materiale combustibile. Il cilindro genomico è lungo 500 mm (altezza dell'isolamento 200 mm). La larghezza della sezione del cilindro genomico è di 215 mm nella parte superiore del telaio più 100 mm nella parte superiore dell'isolamento aggiuntivo, per un totale di 415 mm. La piastra metallica del bordo del cilindro deve estendersi di 100 mm oltre l'isolamento del pacchetto interno. Può essere utilizzato se lo spessore dell'isolamento dell'inserto è inferiore a 400 mm, altrimenti la piastra metallica esterna del cilindro deve essere aumentata con una piastra metallica supplementare in modo che si estenda di almeno 100 mm oltre l'isolamento dell'inserto. Se necessario, lo skorstenen deve essere rinforzato. La piastra metallica del bordo del cilindro può essere rinforzata/sostenuta, ad esempio, da una rete metallica da un altro materiale di rinforzo simile. Al di sopra del bordo esterno del cilindro deve essere presente un'intercapedine di ventilazione sufficiente (almeno 50 mm).

OBS! Le soluzioni con isolamento a cappotto o laterale stretto 400-700 mm possono utilizzare i prodotti Jeremias Genomföringscylinder Plus o Genomföringscylinder ECO+ omologati, che sostituiscono la fornitura di Genomföringscylinder.

In caso di rivestimento separato, l'isolamento viene agganciato secondo il disegno del rivestimento. In questo caso, è importante tenere presente che l'isolamento intorno ai davanzali ha un'altezza di 200 mm ed è fissato ai davanzali. Questo isolamento può essere utilizzato al posto dell'isolamento a clip.

2.10. Collare anti-pioggia (guarnizione tra la camicia d'acqua e lo skorsten)

Il rainfast è adatto per i pannelli filtranti e placcati, nonché per il fibrocemento e il tegeltak con una pendenza compresa tra 5-30°, se i profili su di essi non costituiscono un ostacolo alla sigillatura dell'alluminio e se la sigillatura ha una buona resistenza all'acqua. Il sigillante non è incluso nella fornitura; è necessario utilizzare i sigillanti autoadesivi approvati per l'impermeabilizzazione. Le dimensioni della lastra di alluminio sono 850 mm x 720 mm.

Inoltre, si consiglia di utilizzare una piastra di estensione dietro l'anta fino alla parte superiore del caminetto (ad esempio una piastra di estensione 1250 mm x 800 mm in acciaio inox). Il pannello deve essere spostato dal caminetto al bordo superiore del collare anti-pioggia utilizzando un numero appropriato dei pannelli di estensione sopra citati. Le piastre di estensione sono montate almeno 50 mm sopra il bordo superiore del collare, il che garantisce una tenuta all'acqua con molta calce / agente sigillante sopra e sotto il collare. Le piastre di estensione possono essere montate da un plåtslageri Se l'alimentazione dell'acqua attraverso la camicia d'acqua interessa una macchina, un plåtslageri dovrebbe montare le piastre di estensione.

Il collare anti-pioggia deve essere sigillato ermeticamente nel focolare (ad es. calce/concentrato Wurth o Sikaflex o prodotto simile). Prima di poter sigillare la tenuta tra la camicia d'acqua e lo skorstenen, il focolare deve essere completamente chiuso. Non è sufficiente, ad esempio, che lo stoppino sia torrido, ma deve essere torrido dall'interno. Durante l'installazione, è necessario seguire le istruzioni del limtillverkaren anche per quanto riguarda le temperature.

Istruzioni per il montaggio

1. Aprire la gabbia del collare di gomma in modo che si adatti al diametro della gabbia come mostrato di seguito:

- Tagliare una sezione con un coltello nella parte anteriore della flangia di tenuta nel diametro superiore della gabbia nella posizione corretta.
- Tirare o rimuovere una parte della guarnizione più piccola dell'apertura desiderata.
- Tirare con cautela il collare anti-pioggia sul manicotto di skorsten tendendolo.

2. Controllare che il collare anti-pioggia si colleghi al livello dell'orologio secondo il foro dell'orologio. Su una trapunta, modellare la parte della trapunta che si trova contro la camicia d'acqua premendola per adattarla al profilo della trapunta e ~~insarta~~ in modo che la parte esterna si trovi almeno 50 mm sotto la trapunta superiore e almeno 50 mm sopra la trapunta inferiore.

3. Controllare che il collare anti-pioggia non si estenda oltre il bordo inferiore delle tegoline, se necessario regolarlo alla lunghezza appropriata.

4. Spalmare la parte del collare anti-pioggia che viene verso la superficie dell'acqua nel supporto con calce/massa concentrata.

5. Applicare la sovrapposizione di gomma all'involucro di skorsten con un morsetto e un blocco di gomma (vedi confezione). Non stringere la fascetta e prestare attenzione al possibile assorbimento di umidità e allo schiacciamento dell'edificio.

3. Uso e manutenzione dello skorstenen

3.1. Regolazione dello skorstenen

Tutti gli eldstäder e gli skorstenar in un ostello permanente e gli eldstäder e gli skorstenar in un fritidshus per uso regolare diverso da quello privato e i loro bastu devono essere puliti ogni anno. Gli eldstäder e gli skorstenarna in stugan e i relativi bastu devono essere ispezionati ogni tre anni. L'accumulo di perdite può influire sui rendimenti della compagnia assicurativa in caso di incidente. Controllare visivamente lo skorstenen almeno due volte l'anno. La durata dei cordoni è influenzata principalmente dal materiale che brucia nei cordoni e dal punto di combustione.

3.2. Manutenzione dello skorstenen

Una buona manutenzione degli sci prevede un controllo abbastanza frequente e, se necessario, l'aiuto di un guardiano. Se lo skorstenen è rimasto inutilizzato per un lungo periodo di tempo, prima di utilizzarlo è necessario assicurarsi che sia in buone condizioni e che il condotto non sia intasato (ad esempio la guarnizione elettrica).

Per la pulizia della spazzola, utilizzare una setola in acciaio inox o in acciaio ad alta resistenza o una setola in nylon.

4. Sicurezza, garanzia, dati tecnici e certificato CE

4.1. Fatti da notare

Il filtro è destinato a essere utilizzato solo in conformità con le norme relative ai vari tipi di filtri, come i condotti di scarico per i gas di scarico approvati. Gli esplosivi (ad es. calore, gas nocivi) che si discostano dalle norme possono danneggiare lo skorsten.

È vietato bruciare plastica e in generale prodotti che contengono plastica o altri materiali pericolosi (ad esempio, nebbia salina) per evitare di danneggiare le condutture. Anche alcuni tipi di limette possono contenere plastica e altre sostanze nocive, ma i bastoncini sfusi non devono essere bruciati nello scarico.

Assicurarsi sempre che il caminetto con i dispositivi ausiliari sia in condizioni tali da garantire la massima pulizia dei gas di combustione. Le condizioni del caminetto devono essere controllate con sufficiente frequenza, ad esempio due volte l'anno.

Oltre alle presenti istruzioni e alle disposizioni amministrative, occorre tenere conto anche delle istruzioni del fabbricante dell'involucro, nonché delle limitazioni imposte dagli effetti dell'involucro su i diversi tipi di involucro. Inoltre, è necessario che la temperatura dei gas di scarico non superi i 600 °C durante l'utilizzo del bruciatore. Le temperature dei gas di scarico dei cestelli possono talvolta raggiungere questo valore.

La cappa è progettata per l'installazione verticale.

In condizioni di vento eccezionali, come nell'alto Skärgården, a volte la pioggia orizzontale può cadere nello skorstenen. Jeremias dispone di un prodotto con copertura antipioggia antivento per l'installazione in condizioni particolarmente accecanti. Controllare sempre che non ci sia acqua nell'uscita prima di cambiare l'unità dopo tali condizioni. Se necessario, chiudere la valvola tenendo aperti il coperchio e il sifone della cenere.

Le informazioni fornite in queste istruzioni si applicano solo ai componenti forniti da Jeremias. Jeremias Finland Oy non è responsabile dei componenti di altri produttori che sono stati collegati al sistema da noi fornito.

In ogni caso, è necessario contattare l'ispettore edilizio comunale, l'ispettore antincendio, il venditore o il fornitore.

In conformità alle norme ufficiali, gli incendi, anche quelli accidentali, devono sempre essere segnalati alla centrale antincendio/centrale di allarme locale.

Lo skorstenen deve essere controllato dopo un incendio a causa dell'elevata temperatura. Un sotaren locale può controllare lo skorstenen.

Attenzione: la mancata osservanza di queste istruzioni e delle disposizioni delle autorità può danneggiare la canna fumaria e causare scosse elettriche, ecc. farosituazione.

4.2. Garanzia

I prodotti Jeremias sono di alta qualità e affidabili. Jeremias Finland Oy offre a Jeremias Bastu Skorsten una garanzia di fabbrica di 10 anni contro i difetti di fabbricazione.

La garanzia non copre i danni causati da un uso non corretto dello skorstenen o da un uso non conforme alle istruzioni, vedi sezione 3. Lo scopo della garanzia è la compilazione e l'invio di un modulo informativo sull'installazione.

4.3. Dati tecnici

Classi di applicazione D/W: Jeremias - Bastu Skorsten è approvato per l'uso con combustibili torrefatti (D, acqua e pellet) e grassi (W, gas e olio) di stufe e padelle.

L50050 Tipo e spessore del materiale: acciaio Syrafast 0,5 mm.

G Sotbrandclass: Jeremias - Bastu Skorsten är resistent mot sotbrand. La distanza di sicurezza dalle costruzioni infiammabili è di 100 mm.

Dichiarazione di prezzo / DOP: www.jeremias.fi/lataukset/suoritustasoilmoitukset

Importör:

Jeremias Finland Oy
Islanninkatu 4
FI-11130 Riihimäki
FINLANDIA

Telefono: +358 50 439 6111

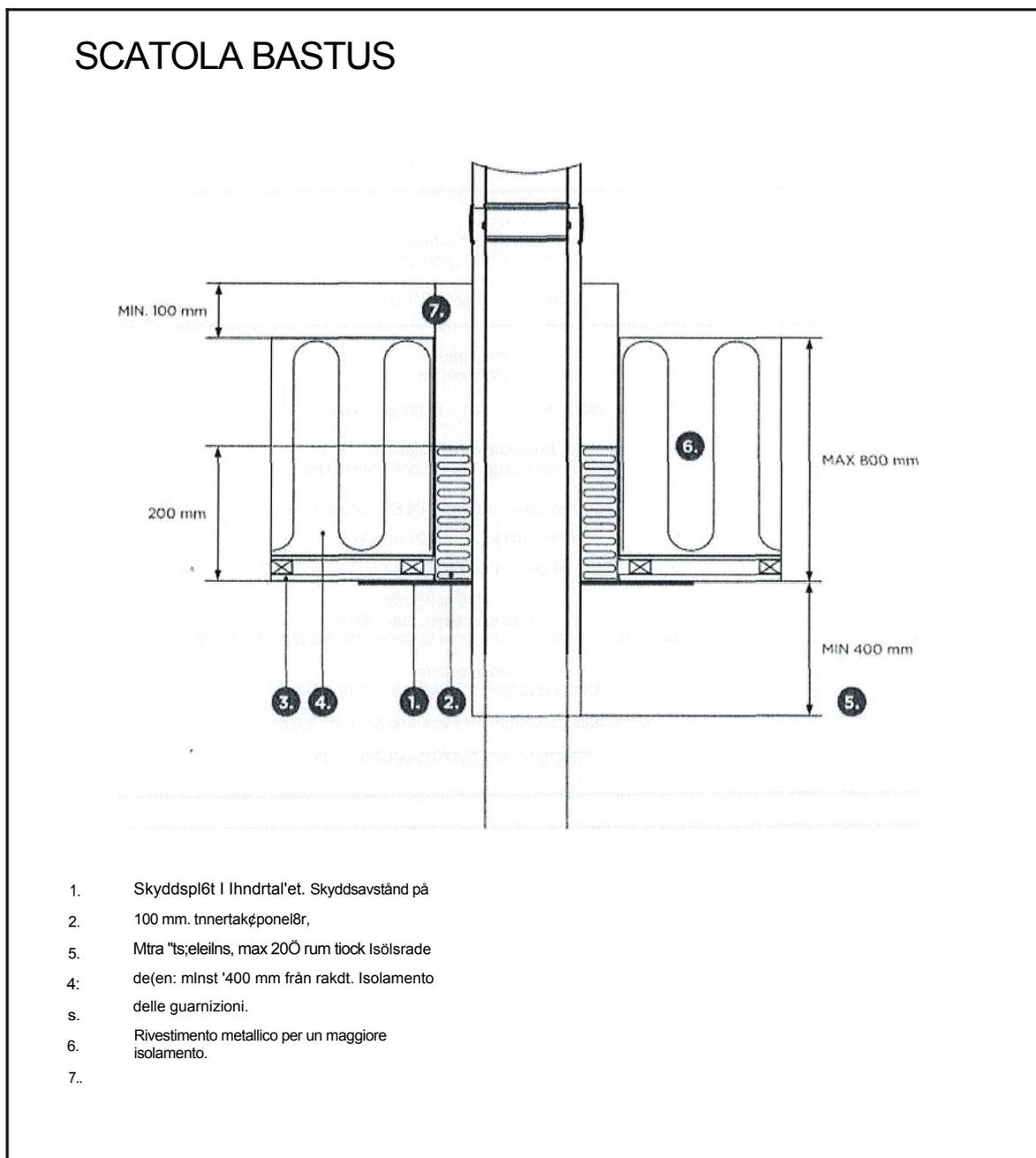
E-mail: info@jeremias.fi

www.jeremias.fi

4.4. Certificati CE

 0036 CPD 9174095																
Jeremias GmbH Opfenrieder Strasse, DE-91717 Wassertrüdingen Certificazione n.: 0036 CPD 9174 095																
EN 1856-1 Stålskorsten T600 - N1 - D - V3 - L50050 - G100 Carico massimo: 17 m skorstenselement Flödesmotstånd: 1,0mm DIN EN 13384-1 Emotånd di rumore: a 0,601 m ³ K/W Resistenza al rumore: SI Böjhallfasthet Draghallfasthet: max. 5,0 m Installazione verticale ad angolo: lunghezza massima tra due supporti 3 m a 90° Carico del vento: L'altezza libera senza supporto è di 3,0 m (distanza massima tra i supporti nella stanza: 4,0 m). Resistenza alla frittura - aggiornamento : SI																
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Caratteristiche</th> <th>EN 1856-1 - T600 - N1 - D - V3-L50050 - G100</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Beschreibung des Produktes</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Normenstandard des Produktes</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Classe di temperatura (temperatura massima nominale dei gas esplosivi 600 °C) / Classe di pressione (Temperaturklasse (e) istatens nominale maximale für Hotgastemperatur 600 °C)</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3"> (N1 : sughero con sottotorta) Classe di resistenza alla condensa (D: condizioni normali di utilizzo, temperatura dei gas di scarico superiore alla temperatura dell'acqua) Classe di resistenza alla corrosione V3, in base alla classificazione del materiale L50050 (in acciaio cirafto). Diametro esterno min. 0,5 mm. Classe di resistenza per il setolo (G: setoloresistente) e distanza dal materiale combustibile (in millimetri) 100 </td> </tr> </tbody> </table>			Caratteristiche	EN 1856-1 - T600 - N1 - D - V3-L50050 - G100	Beschreibung des Produktes			Normenstandard des Produktes			Classe di temperatura (temperatura massima nominale dei gas esplosivi 600 °C) / Classe di pressione (Temperaturklasse (e) istatens nominale maximale für Hotgastemperatur 600 °C)			(N1 : sughero con sottotorta) Classe di resistenza alla condensa (D: condizioni normali di utilizzo, temperatura dei gas di scarico superiore alla temperatura dell'acqua) Classe di resistenza alla corrosione V3, in base alla classificazione del materiale L50050 (in acciaio cirafto). Diametro esterno min. 0,5 mm. Classe di resistenza per il setolo (G: setoloresistente) e distanza dal materiale combustibile (in millimetri) 100		
	Caratteristiche	EN 1856-1 - T600 - N1 - D - V3-L50050 - G100														
Beschreibung des Produktes																
Normenstandard des Produktes																
Classe di temperatura (temperatura massima nominale dei gas esplosivi 600 °C) / Classe di pressione (Temperaturklasse (e) istatens nominale maximale für Hotgastemperatur 600 °C)																
(N1 : sughero con sottotorta) Classe di resistenza alla condensa (D: condizioni normali di utilizzo, temperatura dei gas di scarico superiore alla temperatura dell'acqua) Classe di resistenza alla corrosione V3, in base alla classificazione del materiale L50050 (in acciaio cirafto). Diametro esterno min. 0,5 mm. Classe di resistenza per il setolo (G: setoloresistente) e distanza dal materiale combustibile (in millimetri) 100																

5. Istruzioni di base per l'uso



v 3.2

JEREMIAS BASTU SKORSTEN Premium - Informazioni per l'installazione Ägare

informazioni

Nome _____

Indirizzo _____

Numero postale / comune _____

Telefono _____

Indirizzo dell'installazione _____

Indirizzo dell'impianto

Indirizzo _____

Numero postale / comune _____

Informazioni di contatto dell'installatore

Azienda _____

Nome dell'installatore _____

Indirizzo dell'installatore _____

Numero postale / comune _____

Telefono _____

Informazioni su Skorstenen o eldstaden:

Data di installazione _____

Lunghezza Skorstenens _____

Luogo di marcatura CE _____

Skorsten ansluten till eldstaden nome e modello. _____

Temperatura nominale del gas di scarico in accordo con il produttore _____

Firma dell'installatore e garanzia di installazione
in conformità alle istruzioni di installazione _____

Si consiglia di allegare alla documentazione le istruzioni per l'installazione e il modulo informativo per il proprietario.

JEREMIAS SAUNA BATHROOM Premium - Informazioni per l'installazione

Informazioni sul proprietario

Nome e cognome _____

Indirizzo _____

Codice postale / Città postale _____

Numero di telefono _____

Venditore del camino _____

Indirizzo del luogo di installazione

Indirizzo _____

Codice postale/ufficio postale _____

Dati di contatto dell'installatore

Azienda _____

Nome dell'installatore _____

Indirizzo dell'installatore _____

Codice postale/città postale _____

Numero di telefono _____

Dettagli del camino e della canna fumaria:

Data di installazione _____

Lunghezza del camino _____

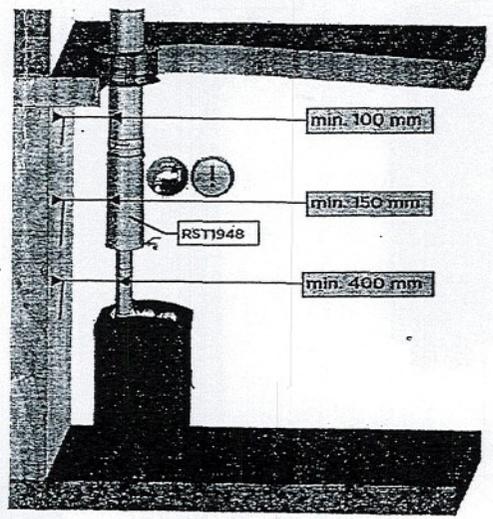
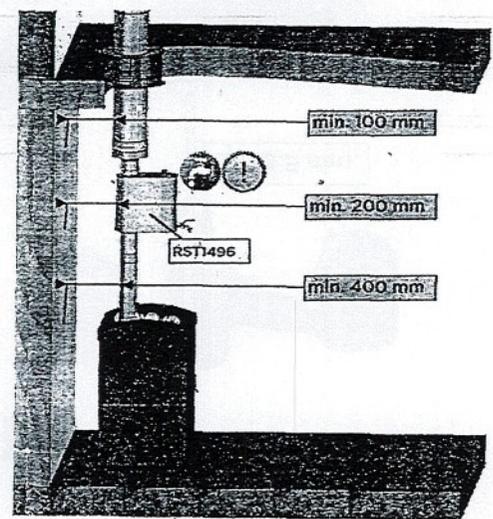
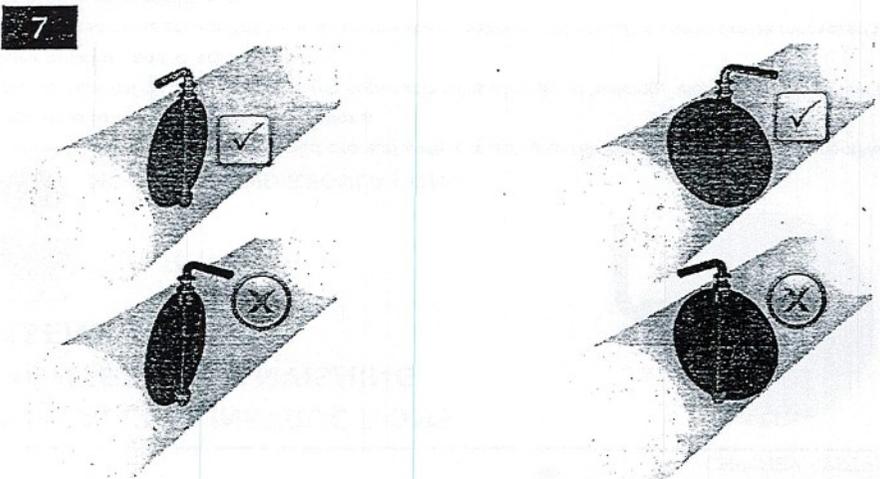
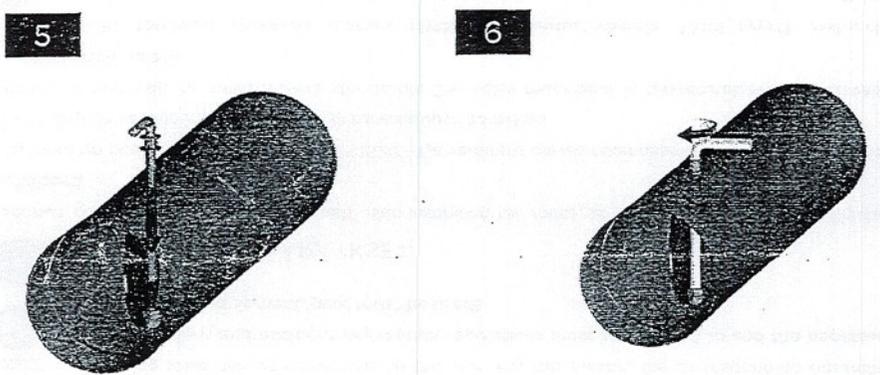
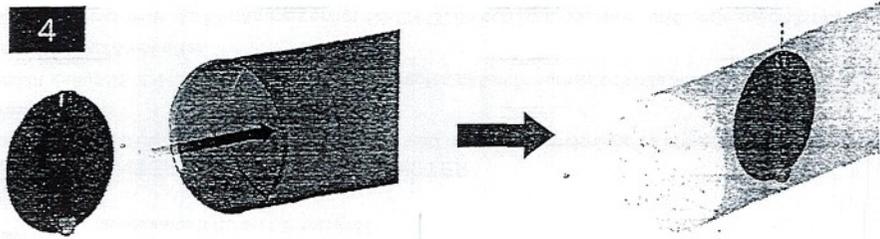
Data e data del marchio CE _____

Nome e modello del caminetto collegato al camino _____

Temperatura dei gas di scarico secondo il produttore del caminetto _____

Firma e dichiarazione dell'installatore
di installazione conforme alle istruzioni di installazione _____

Si consiglia di allegare ai documenti dell'abitazione le istruzioni per l'installazione e il modulo informativo per il proprietario.



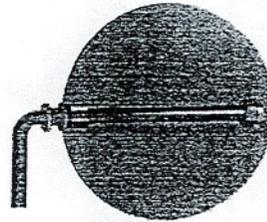
Versione 4/ giugno 2P20
Istruzioni per l'installazione FERRO02619

Jeremias
IMNEY SYSTEMS
Ofenrieder Str. 11-14 - 91717 Wassertrüdingen
Tel.: +49 (0)9832 68 68 30 - Fax: +49 (0)9832 68 68 68
welcome@jeremias-group.com - www.jeremias-group.com

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE /ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



RST2619



MONTAGGIO E NORME

L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte secondo le istruzioni dell'installatore.

according to the valid national regulations.

In particolare la norma EN 15287-1, nonché le norme vigenti in materia di edilizia regionale, le norme pertinenti e tutte le

other building- and safety regulations.

sezioni trasversali richieste devono essere determinate in base alla norma DIN EN J3384 e devono essere ricontrattate da

the executing specialist firm.

Un'azienda di produzione.

Note:



L'uso degli utensili può essere pericoloso per l'utente. Per questo motivo, è necessario attenersi alle relative istruzioni per l'uso e alle norme antinfortunistiche e utilizzare i necessari dispositivi di protezione".



INSTALLAZIONE E ATTREZZATURA

Asennus on suoritettava asiantuntevasti asennusohjeen tai voimassa olevien kansallisten määräysten mukaisesti.

In particolare, è necessario rispettare la norma EN 15287-1 e le norme edilizie vigenti in materia.

standardeja ja kaikkia muita rakennus- ja turvallisuusmääräyksiä.

Vaadittava halkaisija on määritettävä standardin EN 13384 mukaisesti ja tarkastutettava suorittavalla asiantuntijayrityksellä.

Huomio: Käytettäessä työkaluja saattaa käyttäjälle aiheutua vaaroja. Tästä syystä vastaavia käyttöohjeita ja onnettomuuksien ehkäisymääräyksiä on noudatettava ja vaadittuja suojavarusteita on käytettävä!



MONTERING OCH FORESKRIFTER

Monteringen ska utföras fackmässigt i enlighet med monteringsanvisningen samt de gällande nationella föreskrifterna.

Särskilt enligt SS-EN J5287-J och gällande byggregler, gällande normer och alla andra lagstadgade bygg-

och säkerhetsföreskrifter. Lo standard richiesta deve essere determinato in conformità alla norma SS-EN 13584 e controllato da un rappresentante specializzato indipendente. Tutti gli utensili utilizzati possono essere pericolosi per l'utente. Per questo motivo, è necessario attenersi alle relative istruzioni per l'uso e alle norme per la prevenzione degli

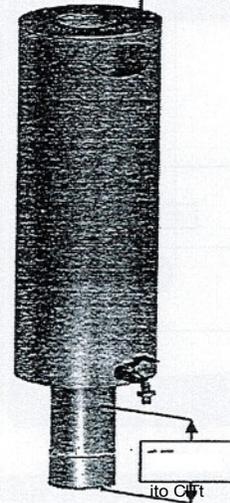
infortuni e utilizzare dispositivi/attrezzature di protezione adeguati!

OBS:

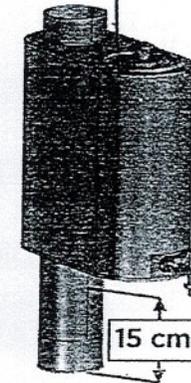


1

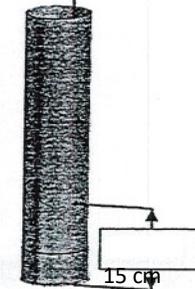
RST1948



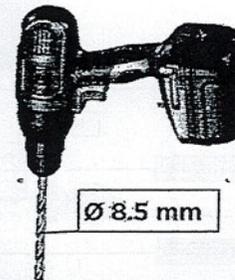
RST1496



RST1401 / RST1403



2



Ø 8.5 mm

3

